



P.06扶輪友誼交換美友人台灣行 P.23RYE平溪鐵道天燈祈福一日遊 P.35宜蘭扶輪社愛心跨海獲迴響

GOVERNOR'S MONTHLY LETTER <http://www.rid3490.org.tw>

# 總盟月刊

第9期 No. **9** March 2011

中華民國一百零一年三月號

國際扶輪 3490 地區

ROTARY INTERNATIONAL  
DISTRICT 3490

扶輪識字月



宜蘭縣縣長 林聰賢 P.14  
Servant 羅東西區社

## 回到宜蘭 重返榮耀

4/20~4/22歡迎您來親臨體驗

2012精彩地區年會



地區年會主委 P.15  
張慶淵 PP Green 宜蘭社

# Contents 目錄

## R | 社長文告

- 02 扶輪社員實現甘地所言  
“你想要世界變成怎樣，  
你就必須先變成那樣”

## 地區總監的話

- 05 春暖花開  
扶輪人啊！咱們一起播下榮耀的  
服務種籽

## 地區與分區活動簡輯

- 06 扶輪友誼交換 (RFE)  
兩位來自美明尼蘇達州扶輪社友  
Roger & Vicki的11天台灣行  
文 / 美明尼蘇達州扶輪社友  
Roger & Vicki

## 佈告欄

- 07 請踴躍報名  
國際扶輪3490地區  
國際扶輪友誼交換 (RFE) 計畫  
文 / 地區總監辦事處
- 07 2011~2012年度「總監盃」  
高爾夫聯誼賽
- 08 2012年3月份活動行事曆

## 封面故事

- 12 回到宜蘭重返榮耀，你我沒有距離  
4/20~4/22 歡迎您來親臨體驗  
2012 精彩地區年會  
文 / 採訪整理：總監月報總編輯簡郁峰  
Charles
- 16 國際扶輪3490率先採用線上報名系統  
預計近2000人報名參加地區年會
- 18 特別推薦：4月21日 (六) 14:00~14:43  
專題演講：從工作到公益  
主講貴賓／嚴長壽

## 影像扶輪

- 19 新北市百合扶輪社變出帽子戲法  
唱出鳳飛飛：好好愛我
- 19 五工扶青團  
12/24參訪Google台灣總部

## 扶輪分享

- 21 看見改變的力量  
文 / 發起人新莊南區社 周月卿 IPP Sharon

## RYE Go Go Go

- 23 3490地區RYE  
平溪鐵道天燈祈福一日遊  
文 / 基隆東南社

## 扶輪停看聽

- 26 三重扶輪社前社長吳文信 PP Tire  
東大工業獲頒新北市卓越企業獎
- 28 關懷唐氏寶貝家族
- 30 新南自行車隊 成立了！  
每月家庭晨騎生態遊
- 33 五股金鐘扶輪社  
223國際扶輪日授證  
End Polio展現扶輪公共形象

- 34 新北市百合扶輪社  
在板橋和平路社館  
展現 珍惜水資源 扶輪形象
- 35 宜蘭扶輪社愛心跨海獲迴響《1》  
越過海洋的友情之手  
扶持35名受創少年
- 36 宜蘭扶輪社愛心跨海獲迴響《2》  
日本受災戶解體住宅給水裝置  
100受災戶受惠
- 37 宜蘭西區社關懷普賢慈善育幼院
- 38 羅東扶輪社贈電動送餐機車  
關懷社區長者服務
- 39 羅東東區扶輪社  
關懷宜蘭特殊教育學校  
防災教育校外教學台北行  
扶輪志工陪伴
- 41 羅東西區扶輪社  
頒贈羅東3高中職校獎助金
- 42 羅東物資銀行啟用  
扶輪人黃錦璋無償出借場地  
成就公益事
- 43 花蓮東南扶輪社 砂卡礑快樂行
- 45 他鄉遇故知  
花蓮美侖山社社長陳俊吉 P.Sander  
與新泰社前社長 郭倪城 PP City  
春節相遇突尼西亞

總編輯的話

- 46 傳球與分享  
文 / 簡郁峰 Charles

出席全紀錄

- 48 2012年1月社員出席報告表

發行人 \_\_\_\_\_  
地區總監 / 蕭慶淋 DG Andy (宜蘭西區社)

副發行人 \_\_\_\_\_  
地區秘書 / 李貴發 DS G.M. (礁溪社)

地區刊物編輯委員會主委 \_\_\_\_\_  
吳英哲 PP Tong Ling (宜蘭西區社)

編輯委員 \_\_\_\_\_  
楊金憲 AG Bill (台北集賢社)  
林同仁 AG James (板橋西區社)  
黃適凌 AG Friend (新莊東區社)  
李昇穎 AG Sign (大漢溪社)  
王振榮 AG Tile (三重中央社)  
陳由隆 AG KenTa (五股金鐘社)  
廖晉寬 AG Test (三峽社)  
甘清良 AG Touki (基隆南區社)  
邱永乾 AG Computer (宜蘭南區社)  
陳錦鏞 AG King (羅東東區社)  
朱彥廷 AG Konica (花蓮吉安社)  
林貴龍 AG Pipe (花蓮美侖山社)

總編輯 \_\_\_\_\_  
簡郁峰 Charles (五股金鐘社)

執行副總編輯 \_\_\_\_\_  
邱金波 Apo (蘇澳社)

副總編輯 \_\_\_\_\_  
黃期田 PP Max (基隆南區社)  
江基清 IPP AL (板橋東區社)  
周月卿 IPP Sharon (新莊南區社)  
陳月足 PP Rose (三重南欣社)  
陳麗情 IPP Agent (宜蘭東區社)  
康春香 PP Gift (花蓮新荷社)

攝影總監 \_\_\_\_\_  
林子傑 PP Wedding (三重北區社)

攝影組主任 \_\_\_\_\_  
林韋志 PP Dennis (五工扶青團)

執行編輯 \_\_\_\_\_  
喻素貞 Angel

發行所 國際扶輪3490地區  
2011-12年度總監辦事處

地址 宜蘭縣宜蘭市女中路17之3號7  
樓之2

電話 (03)9310-867 (03)9310-869

傳真 (03)9310-865

E-mail ri3490.gov1112@gmail.com

E-mail rid3490editor@gmail.com  
(投稿專用)

地區網站 www.rid3490.org.tw

地區辦公室 220 新北市板橋區新府路110號19樓  
電話 (02)2964-0700

傳真 (02)2964-1606

E-mail info@rid3490.org.tw

美編/製版/印刷 安隆彩色印刷製版有限公司



## 扶輪社員實現甘地所言

### “你想要世界變成怎樣，你就必須先變成那樣”



#### 網站上訊息

國際扶輪社長  
葛爾揚·潘乃傑  
的講詞及新聞  
請上網察看

[www.rotary.org/president](http://www.rotary.org/president)

敬愛的扶輪兄弟姊妹們：

在去年7月我為這個扶輪雜誌寫的第一篇文告，我引用了甘地一句話，「你想要世界變成怎樣，你就必須先變成那樣。」往後幾個月，我有難以置信的機會到扶輪世界各地旅行，去看扶輪社員們如何實現那句話。

達成正面改變的意義，用最簡單的話說，就是使用我們的知識及資源去解決問題。但是當我們談到如何真正解決人道問題並保持效果時，僅憑知識、想法及資源還不足以保證能獲得成果。我們必須記得同樣重要的是：永續維持。

可永續維持的解決方法就是即使提議並協助解決的扶輪社員們離開之後仍繼續發生作用的方法。這表示，雖然計畫或許源自扶輪，社區將承接該計畫。

當然，這表示當一部抽水機的零件壞了，將會有一套已經準備好的程序來修理它，使那部抽水機維持運作，這要由社區來執行，且不須求助於扶輪。

要做到可永續維持，第一步必須瞭解是需求。例如，開發中世界普遍存在的烹飪燃料問題。在許多地域，太陽能爐子是一個很棒的解決方法：這種爐子不貴；它所依賴的能源免費、無汙染、不虞匱乏；而且容易使用及維護。

但是我們到社區去，嘗試用太陽能爐子去解決燃料問題之前，我們必須充分瞭解社區狀況——更深入瞭解我們所看到的問題。或許當地的食物需要用比太陽能爐子能提供的溫度還要高的溫度烹煮。或許那個地方風大，太陽能爐子會被吹走。或許那個地方傳統上都在破曉之前就煮飯，這種情況當然太陽能爐子不管用。這些或許是你根本想都不會去想的問題，但可能導致太陽能爐子被用來補屋頂或保持牲畜糧草乾燥，而不是用來烹飪。

如果我們想要促成改變，光說「我的方法比較好」是不夠的。我們必須傾聽和觀察，不能只是說話。只有以開放的頭腦——與知識、承諾、及實現承諾的毅力——去伸出援手，我們才能真正幫助到別人。

葛爾揚 潘乃傑  
國際扶輪社長 Kalyan Banerjee

Rotarians are bringing Mohandas K. Gandhi those words to life , who said,  
“You must be the change you wish to see in the world.”

MY DEAR BROTHERS AND  
SISTERS IN ROTARY ,

In the first message I wrote for this magazine, last July, I quoted Mohandas K. Gandhi, who said, “You must be the change you wish to see in the world.” And in the months since, I have had incredible opportunities to travel the Rotary world and see how Rotarians everywhere are bringing those words to life.

Creating positive change means, at its simplest, using our knowledge and resources to solve a problem. But when we are talking about solving humanitarian problems in a real and lasting way, knowledge and ideas and resources are not enough to ensure results. We have to remember something else that is no less important: sustainability.

A sustainable solution is one that will continue to work even after the Rotarians who proposed and facilitated it are gone. This means that even though the project might have come from Rotary originally, the community will take ownership of it. That, of course, means that when a part breaks on a water pump, there will be a process in place to repair it and to keep that pump functional — carried out by the community, and without further recourse to Rotary.

The first step toward sustainability is understanding the need — for example, the cooking fuel problem common in much of the developing world. In many regions, solar ovens are a wonderful solution: They are inexpensive; they rely on a source of energy

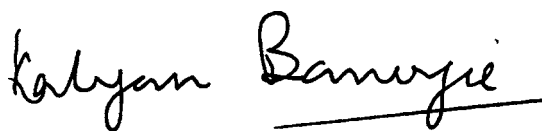
#### ON THE WEB

Speeches and news from  
RI President Kalyan Banerjee at  
[www.rotary.org/president](http://www.rotary.org/president)

that is free, nonpolluting, and inexhaustible; and they are simple to use and maintain.

But before we step into a community and attempt to solve its fuel problem with solar ovens, we have to fully understand its situation — and look beyond the problem we see. Perhaps the local foods need to be cooked at a temperature higher than the solar oven can provide. Perhaps the area is windy, and the solar ovens would blow away. Perhaps it's traditional in that area to begin cooking before dawn, which, of course, you cannot do with a solar oven. These are issues you simply might not have thought of, but that could soon lead to the solar ovens being used to patch roofs or keep animal feed dry instead of for cooking.

If we are trying to bring about change, it's not enough to say, “My way is the better way.” We have to be listening and watching, not just talking. We can only help others if we reach out with an open mind — and with the knowledge, the commitment, and the perseverance to deliver on what we promise. 🌈



KALYAN BANERJEE  
PRESIDENT, ROTARY INTERNATIONAL



Reach Within To Embrace Humanity  
人道關懷 行善天下

# Rotary International District 3490 the 22<sup>th</sup> District Conference

## 國際扶輪3490地區 第22屆地區年會

Date: April 21-April 22, 2012

Place: Yilan County, Taiwan

宜蘭運動公園



人文·休閒 品味宜蘭  
Welcome to Yilan County

# 春暖花開

## 扶輪人啊！

## 咱們一起播下榮耀的服務種籽

親愛的扶輪伙伴們：

過了一個嶄新的春節和元宵節，再加上228連續四天的假期，相信各位在心靈上或身心上都獲得充實又愉悅的舒展，回到工作崗位繼續轉動服務的巨輪。3月13日乃世界扶輪青年服務團週。Andy希望在這個特別的週期中，各輔導社的Uncle、Aunt們可以協助我們所培養的青少年們，舉辦一些有意義的慶祝或服務活動，以達寓教於樂之效果。

年度已過了三分之二，在此提醒各社應於三月份完成RI社長獎、推行改變者獎、重大事功獎，並在期限內寄達地區辦公室統一向RI彙報。尤其重要的是EREY必須在三月底以前入帳才能被TRF承認，這是獲得RI社長獎與否必要的條件之一，請各社一定要特別注意，三月之後倘若再有新社員入社者，則在五月之前完成捐獻即可。

另外，地區年會的敘獎報告，也請各社務必在3月5日前送交各分區助理總監彙整，俾利各助理總監社於3月15日前將分區的敘獎報告寄達總監辦事處。

再過一個多月就是我們3490地區一年一度的扶輪嘉年華，Andy在此以最誠摯的心，熱情邀請我們71社所有的社員及寶（尊）眷踴躍參與第22屆地區年會，好讓Andy有機會再次為各位服務，順便也讓各位感受一下宜蘭的人文風情。好山、好水、好人情等你來享受喔！

蕭廣沛 Amy C. L. Asiao



## 扶輪友誼交換(RFE) 兩位來自美明尼蘇達州扶輪社友 Roger & Vicki的11天台灣行

給Nippon與夫人的一封信

以5960地區扶輪成員到台灣參加扶輪友誼交換(RFE)，我們真誠地感謝你和扶輪社員給我們一生中難逢且非凡的經驗。在我們11天的行程中，我們親手拍了2,000張照片。這些照片截取了許多我們愛上的人民，地方，景觀，食物和文化。其中我們珍貴的記憶是特別在扶輪社會議上的茶道。將來作為回報，我們很高興參與在九月RFE團隊訪問的規劃。我們以前曾參與策劃“來訪”研究交換團隊(GSE)的訪問，但成為“出訪”團隊是我們的第一次。為了你們卓越的招待和獲得了終生的友誼，我們要表達由衷感謝和感恩。地區RFE主委Fancy（羅東西區社前社長耿芬）和她的團隊成員，把我們的住宿或停留計劃做的非常完美，已成為我們將來執行回報(RFE)時的高標準。也因為我們所喜愛的William, Ali, Tiffany, Wendy and Fancy讓我們非常駕輕就熟。讓我們學到很多關於“無私的服務”。當然，我們誠摯希望你們透過RFE或任何你在美國的時候來拜訪我們。

祝一切順利！

理查 & 維琪

PS: 二月八日來訪兩位明尼蘇達州扶輪社友，請羅東西區社友Gene特別代為轉達



As members of District 5960 Rotary Friendship Exchange (RFE) to Taiwan, our sincere thanks for an extraordinary once-in-a-lifetime experience with you and your fellow Rotarians. We personally took 2,000 photographs during our 11-day stay. These photos captured how much we fell in love with the people, landscape, sights, food, and culture. Among our treasured memories is the tea ceremony at the Rotary Club meeting. In return, we're delighted to be involved in the planning of your RFE team's visit in September. We have previously been involved in planning visits for incoming Group Study Exchange teams, but this was the first time we've been part of an outbound team. We send our appreciation and gratitude for the exceptional service we experienced and the lifetime-friendships we gained. District RFE Chairperson Fancy and her team members certainly planned our stay very well--and have set a very high standard for us to reach in return. We were in excellent hands with our endearing guides, William, Ali, Tiffany, Wendy and Fancy. We learned alot about "service above self"!Of course, we extend an invitation for you to visit us--through RFE or anytime you're in the U.S.

All the best,

Roger Nielsen & Vicki Gee-Treft



## 請踴躍報名

### 國際扶輪3490地區國際扶輪友誼交換(RFE)計畫

國際扶輪3490地區與美國D5960地區進行扶輪友誼交換，藉由兩地區的社友及寶（尊）眷互相拜訪，體驗兩國文化並促進國際友誼交流。

- ◎ 參訪名額：10名—限扶輪社友或寶（尊）眷(略通英文者)
  - ◎ 參訪日期：暫定101年9月中旬
  - ◎ 費用：自行負擔。
  - ◎ 報名時請檢附：
    - ① 申請表一份 (須所屬扶輪社社長簽名)。
    - ② 預繳部份旅費新台幣參萬元整，報名之後如無故退出恕不退費。
    - ③ 最近3個月內彩色半身相片(電子檔)。
  - ◎ 受理截止日：3月15日前經由各社辦理報名。
  - ◎ 請將報名表e-mail郵寄到地區辦公室，報名採預繳旅費優先順序辦理（如遇同時匯款，則以接待家庭為優先），額滿為止。
- 預繳部份旅費匯款帳戶如右      戶名：耿芬  
銀行：第一銀行(行號007) 蘇澳分行  
帳號：26250111399

附註：如有未明之處，請逕洽地區扶輪友誼交換主委—羅東西區 社耿芬 PP Fancy  
電話：03-9542400，手機：0937-424-611



## 2011~2012年度「總監盃」 高爾夫聯誼賽

- ◎ 報名資格：3490地區社友及配偶（來賓不計成績）
- ◎ 報名截止日：自即日起至101年3月9日(星期五)止
- ◎ 報名費每人\$500元，請於報名時繳交（報名後概不退款）。
- ◎ 比賽時間：3月29~30日（星期四、五）計二天
  - (1) 3月29日—新北市第三、六分區、基隆分區、宜蘭縣第一、二分區、花蓮縣第一、二分區



3月30日—新北市第一、二、四、五、七分區

(2) 各分區開球正確時間，報名後另行通知

◎ 比賽地點：礁溪高爾夫球場（礁溪鄉林美村林尾路156號，電話：03-9886691）

◎ 果嶺費：一律1,995元，包含桿弟、球車、及保險等費用。

◎ 比賽辦法：

(1) 團體組一以每社4名最佳成績總桿計算，取冠、亞、季軍三名

（於地區年會由總監頒獎）

(2) 個人組一取總桿冠軍乙名，其餘採新新貝利亞計算方式，取淨桿冠、亞、季軍，  
第肆、伍、陸、捌、玖、拾等名次及跳獎（逢五）。

◎ 洞洞有獎，摸彩品豐富，請踴躍報名參加。



## 國際扶輪3490地區 2012年3月份活動行事曆

**3/3（星期六）**

**2012-2013年度引導人訓練會**

時間：101年3月3日（星期六）

上午09：30報到

地點：新北市政府511會議室

（新北市板橋區中山路一段161號）

**板橋南區扶輪社**

**授證24週年紀念典禮暨女賓夕**

時間：101年03月03日（星期六）

17:30註冊18:00開會

地點：中和吉立餐廳（新北市中和區中  
山路2段293號10樓）

電話：02-2243-7999

**RYE IB (5)一文化活動 拍攝沙龍照**

地點：亞商維珍婚紗公司（三重北區PP  
Wedding，蘆洲三民路18號）

分兩批：早上9:00整、下午13:30分

**2011-2012年度**

**國際扶輪3470地區第28屆年會**

時間：101年3月3日（星期六）

10:30AM~3月4日（星期日）

16:30PM

地點：台南長榮大學體育館（台南市歸仁  
區大潭里長榮路一段396號）

電話：06-2785123

**3/4（星期日）**

**IB (6)一華語發表 Inbound Mandarin Speech**

時間：上午 8:30~9:00 報到；

9:00~15:40華語成果發表會。

地點：致理技術學院綜合大樓1樓演講廳  
（新北市板橋區文化路一段313號）

題目：臺灣之我見我聞

**2011-2012年度**

**國際扶輪3470地區第28屆年會**

時間：101年3月3日（星期六）

10:30AM~3月4日（星期日）

16:30PM

地點：台南長榮大學體育館（台南市歸仁區大潭里長榮路一段396號）  
電話：06-2785123

### 3/7（星期三）

#### 五工扶輪社授證14週年慶典

時間：101年3月7日（星期三）  
17:30註冊，18:00開始  
地點：新北市工商展覽中心1樓展覽（新北市新北產業園區五權路1號1樓）

#### 地區辦公室委員第三次會議

時間：101年3月7日（星期三）  
下午15:00  
地點：3490地區辦公室（新北市板橋區新府路110號19樓）

#### 基隆西北扶輪社

#### 前社長連維城C.P Long-More 母親告別奠禮

時間：中華民國101年3月7日  
（農曆二月十五日）星期三  
下午13:00舉行家奠；  
下午14:00舉行公奠  
地點：假基隆市殯儀館（至德廳）  
（基隆市仁愛區南榮路509巷2號）

### 3/9（星期五）

#### 台北集賢社

#### 社長白銀添P. Silver父親告別奠禮

時間：中華民國101年3月9日  
（農曆二月十七日）星期五  
下午13:30舉行家奠；  
下午14:00舉行公奠  
地點：台北市辛亥路市立第二殯儀館（懷恩廳）

### 3/10（星期六）

#### 板橋群英扶輪社授證1週年慶典

時間：101年3月10日（星期六）  
14:00報到聯誼  
地點：新北市政府603室  
（新北市板橋區中山路一段161號）

### 3/11（星期日）

#### 蘆洲社授證25週年紀念慶典暨女賓夕

時間：101年3月11日（星期日）  
下午17:30註冊、聯誼，  
18:00典禮開始  
地點：揚昇高爾夫球場（桃園縣楊梅鎮揚昇路256號）  
電話：（03）478-0099

### 3/12（星期一）

#### 國際扶輪3490地區第五分區

#### 阿尼色弗兒童之家埔里分院設備～捐贈儀式

時間：101年3月12日星期一  
地點：11:00~12:00 阿尼色弗兒童之家  
埔里分院～扶輪基金捐贈儀式  
（南投縣埔里鎮東潤路33之2號）  
0937-391-255 呂院長

#### 礁溪扶輪社

#### 前社長林建儒P.P K.T夫人告別奠禮

時間：101年3月12日  
（農曆二月二十日）星期一  
中午12:00家奠；下午13:30公奠  
地點：喪宅（宜蘭縣礁溪鄉大忠路30巷1號）

### 3/14（星期三）

#### 中平國中扶輪少年服務團一創團典禮

#### （輔導社：新莊南區社）

時間：101年03月14日；  
下午04:30~06:10  
地點：中平國中4樓會議室  
（新莊區中平路385號）

### 3/15（星期四）

#### 地區RYE召開「2012-13年度合格備取生派遣國家分發」會議

時間：擬於3月15日（星期四）  
上午10點於辦事處召開  
地址：新北市板橋區光正街9巷24弄1號1樓

#### 2014-2015地區總監提名審查會議

時間：101年3月15日（星期四）  
下午3:30



地點：天成飯店二樓品華廳（台北市忠孝西路一段43號-捷運總站3號出口）  
電話：02-2383-2020

**3/16（星期五）**

**新北市第二、四、七分區  
第三次聯合高爾夫球聯誼賽  
（主辦社：三峽扶輪社）**

時間：101年03月16日（星期五）  
上午11:00報到、上午11:30開球  
地點：揚昇高爾夫球場（桃園縣楊梅鎮揚昇路256號）  
電話：（03）478-0099

**3/17（星期六）**

**地區RYE委員會  
3/17講習會加開英檢SLEP測試場次**

時間：上午10點  
地點：致理技術學院綜合大樓2樓

**3490地區網路扶輪社授證一週年紀念慶典**

時間：101年3月17日（星期六）  
下午17:30分註冊，18:00開始  
地點：蘆洲典華（台北縣蘆洲市集賢路411號）  
電話：（02）2288-8833

**『愛在台北』扶輪家庭未婚單身聯誼活動**

時間：101年3月17日（星期六）  
10:00~17:30  
地點：新北市八里大唐溫泉會館（新北市八里區下厝子1之6號）

**財團法人中華扶輪教育基金會2011-12年度  
青年文教論壇**

時間：101年3月17日（星期六）  
上午8:30~12:00  
地點：台北醫學大學（台北市信義區吳興街250號）杏春樓2、3、4室舉行。

**板橋扶青團第5屆團慶**

時間：101年3月17日（六）  
下午5:30註冊 6點開會  
地點：板橋彭園餐廳

（板橋區雙十路2段239號4樓）

**3/18（星期日）**

**2012-2013年度地區團隊訓練會**

時間：101年3月18日（星期日）  
地點：天成飯店1F（台北市中正區忠孝西路一段43號1樓）  
電話：02-2311-8901

**五工扶青團第四屆團慶**

時間：101年3月18日（星期日）  
地點：嘉威聯合會計師事務所（新北市新北產業園區五工五路28號1-4 樓）  
電話：02-2299-5888

**3/21（星期三）**

**新莊扶輪社授證35週年慶典**

時間：101年03月21日（星期三）  
下午17:30註冊、聯誼  
地點：『台北花園大酒店』二樓國際廳  
（台北市中正區中華路二段1號）

**3/22（星期四）**

**基隆分區第三次聯合例會**

時間：101年3月22日（星期四）  
中午12:00  
地點：基隆長榮桂冠酒店三樓彭園會館舉行  
主講人：呂秀蓮前副總統

**3/23（星期五）**

**日本2560.2840地區學生來台交流  
（三重中央社主辦）**

時間：13:30分  
地點：清傳高級商業學校  
（新北市三重區五谷王北街141巷1號）

**頭前扶輪社授證3週年慶典暨  
本分區八社聯合例會**

時間：下午17:30註冊，18:00開始  
地點：三重珍豪飯店  
（新北市三重區光復路1段67號）

**新北市第四分區主辦-日本2700地區志工  
學生來台與樹人家商學生親善交流**

時間：101年3月23日（星期五）  
上午8:50分  
地點：樹人家商（新北市樹林區大安路  
216號）

**3/24（星期六）**

**國際扶輪3460地區第34屆地區年會**

時間：101年3月24日（星期六）  
地點：國立中興大學惠蔭堂

**花蓮扶輪社第51 屆(2011-2012 年度)  
品學優秀獎助學金頒獎典禮**

時間：2012 年3 月24 日(星期六)  
上午10:30 報到、11:00~12:00 典禮  
地點：統帥大飯店3 樓福華廳  
(花蓮市公園路36 號)

**花蓮扶青團第四屆授證典禮**

時間：101年3月24日(星期六)  
下午6:00 註冊聯誼、6:30典禮開始  
地點：花蓮藍天麗池飯店36 號

**3/25（星期日）**

**國際扶輪3460地區第34屆地區年會**

時間：101年3月25日（星期日）  
地點：國立中興大學惠蔭堂

**花蓮社林茂益PP Glass公子結婚喜宴**

新郎：林智凌(老三) 新娘：李芝非(老二)  
時間：101年3月25日(星期日)中午12:00  
地點：永豐活海鮮  
(花蓮縣吉安鄉中原路一段271號)

**三重北區扶輪社授證21週年紀念慶典**

時間：101年03月25日  
下午5時30分註冊18:00開始  
地點：台北典華旗艦店6樓花田好事廳  
(台北市中山區植福路8號5樓)  
電話：02 -8502 -5555

**3/27（星期二）**

**土城山櫻扶輪社授證8週年紀念慶典**

時間：101年3月27日（星期二）  
下午5:30分。  
地點：雲林鵝肉海鮮城餐廳-第二宴會廳  
(新北市土城區金城路三段259號3樓)

**3/29（星期四）**

**第22屆地區年會總監盃高爾夫球賽**

時間：101年3月29日（星期四）  
地點：礁溪高爾夫俱樂部  
電話：03-988-6691  
傳真：03-988-7811  
(宜蘭縣礁溪鄉林美村林尾路156號)

**3/30（星期五）**

**第22屆地區年會總監盃高爾夫球賽**

時間：101年3月30日（星期五）  
地點：礁溪高爾夫俱樂部  
電話：03-988-6691  
傳真：03-988-7811  
(宜蘭縣礁溪鄉林美村林尾路156號)

**3/31（星期六）**

**2012-2013社長當選人訓練會**

地點：花蓮美侖大飯店  
(花蓮市林園1-1號)

**2012基隆西北扶輪社20週年慶**

**羽球團體邀請賽**

日期：101年3月31日(上午08:00開始)  
地點：碇內國小  
(活動中心-三面標準PU場地，  
基隆市遠源路258號)  
報名地點：羽雁體育用品社  
(基隆市義二路25號2樓)  
電話：02-2422-1918  
行動：0930-081677  
E-mail：jedi56@ms54.hinet.net 🌈



## 回到宜蘭重返榮耀，你我沒有距離

4/20～4/22 歡迎您來親臨體驗

2012 精彩地區年會

**出** 生於高雄，成長、結婚生子與發跡  
在宜蘭員山鄉！

這個歌仔戲的發源地，有一位有著濃厚使命感的企業家要為扶輪人來服務！

他們帶領著宜蘭和基隆、花蓮與新北市區的2700位社友一起演一齣「人道關懷 行善天下」的年度劃時代大戲。

經過之前21屆前總監的耕耘，打造國際扶輪3490地區。在基隆、新北市、宜蘭與花蓮區域內的各行各業扶輪社友力量，開創出一波又一波榮耀的扶輪服務運動。

曾經，宜蘭，距離我們數百里之遠，必須歷經數小時之久，繞過九彎十八拐、行過濱海公路或是火車經過一個又一個山洞，才能夠抵達美麗的蘭陽平原，這個很多人的家、回憶與盼望。

2011-12年度，回到宜蘭重返榮耀，你我沒有距離，地區總監蕭慶淋 DG Andy說：「Andy和宜蘭區的所有社友們，會用真正歡喜熱情的心，迎接這個雪隧通車之後，與您更加接近，要將咱們扶輪大家庭每一個人的心和手攏連作夥。」

# 地區總監蕭慶淋DG Andy: 迎接雪隧通車之後， 宜蘭頭一次舉辦地區年會

各位國際扶輪3490地區扶輪大家庭的社友、寶眷大家好，我是Andy，2011-12年度，服務地區扶輪的責任與承擔又輪到宜蘭地區，咱們攏為著打造台灣社會更美好和關懷弱勢、行善天下，服務人群的大使命，Andy和宜蘭區的所有社友們，會用真正歡喜熱情的心，迎接這個雪隧通車之後，宜蘭頭一次，與您更加接近，要將咱們扶輪大家庭每一個人的心和手攏連作夥。

## 2012 扶輪宜蘭地區年會

Andy和我的太太Helen在這裡邀請你和闔家一起來宜蘭開會、熱鬧遊玩。



▲第22屆 (2011-12) 地區總監蕭慶淋 DG Andy

## 宜蘭縣縣長林聰賢 Servant 羅東西區社： 我們會給各位一趟 很豐富、很有趣、 很有宜蘭味的地區年會

各位3490地區，各社社長跟各位社員大家好，當知道2012的地區年會來宜蘭舉辦，除了特別感覺到榮幸，也特別在此表示，對各位的歡迎，同時跟各位報告，宜蘭好山好水還有好人情，我們除了會用宜蘭人辦喜事這種高興跟歡迎，同時宜蘭縣有很多好遊賞的地方，包括這個季節是綠色博覽會舉辦期間，歡迎各位社友即刻來報名參加我們的地區年會，同時寶眷可以攜家帶眷同時來，我們會給各位一趟很豐富、很有趣和很有宜蘭味的地區年會，在這跟大家再次表示歡迎，2012宜蘭見。

►宜蘭縣縣長林聰賢（羅東西區社Servant）



▲宜蘭縣縣長林聰賢領軍邀約國際扶輪3490地區社友2012年地區年會到宜蘭品味人情味和遊賞綠博會（2011台北圓山飯店21屆地區年會邀約現場）

# 地區年會主委 張慶淵 PP Green: 4月21~22日兩天一夜 值得你和你的家人，多留一天在宜蘭

2012年地區年會歡迎大家相招來宜蘭逛逛，邀請您來門陣體驗宜蘭的好山好水好人情，品位宜蘭ㄟ人文、休閒和在地的生活。

宜蘭是歌仔戲的發源地，宜蘭有世界水準的蘭陽舞蹈團，宜蘭有國際級的建築—蘭陽博物館、冬山河清水公園、傳統藝術中心。

你我攞是扶輪大家庭裡最好的兄弟姊妹，期待你共同來參與，咱們ㄟ用心，希望你來發現和體會，2012年4月21~22日兩天一夜，值得你和你的家人，多留一天在宜蘭，現在開始，你和你的社一起動起來，咱們ㄟ準備很精彩等你來。



▲地區年會主委  
張慶淵 PP Green

## 地區秘書，李貴發 D.S.G.M.: 地區年會宜蘭開•社友歡喜心花開 宜蘭鄉親真誠懇•三四九〇攞冠軍

地區年會宜蘭開 • 社友歡喜心花開  
總監誠懇變古錐 • 時到日到來作推  
宜蘭鄉親真誠懇 • 招財進寶迎新春  
總監帶領合時陣 • 三四九〇攞冠軍  
我是2011-12年度地區秘書，礁溪社的G.M.地區年會，我們歡迎您！



◀2011-12年度  
地區秘書長  
李貴發  
D.S. G.M.  
(礁溪社)

# Touch & See

更多地區年會訊息與精彩宣傳影片，請上國際扶輪3490地區網站之第22屆地區年會連結：<http://22ndconference.rid3490.org.tw/index.cfm?page=welcome> 



▲精采宣傳影片01



▲精采宣傳影片02



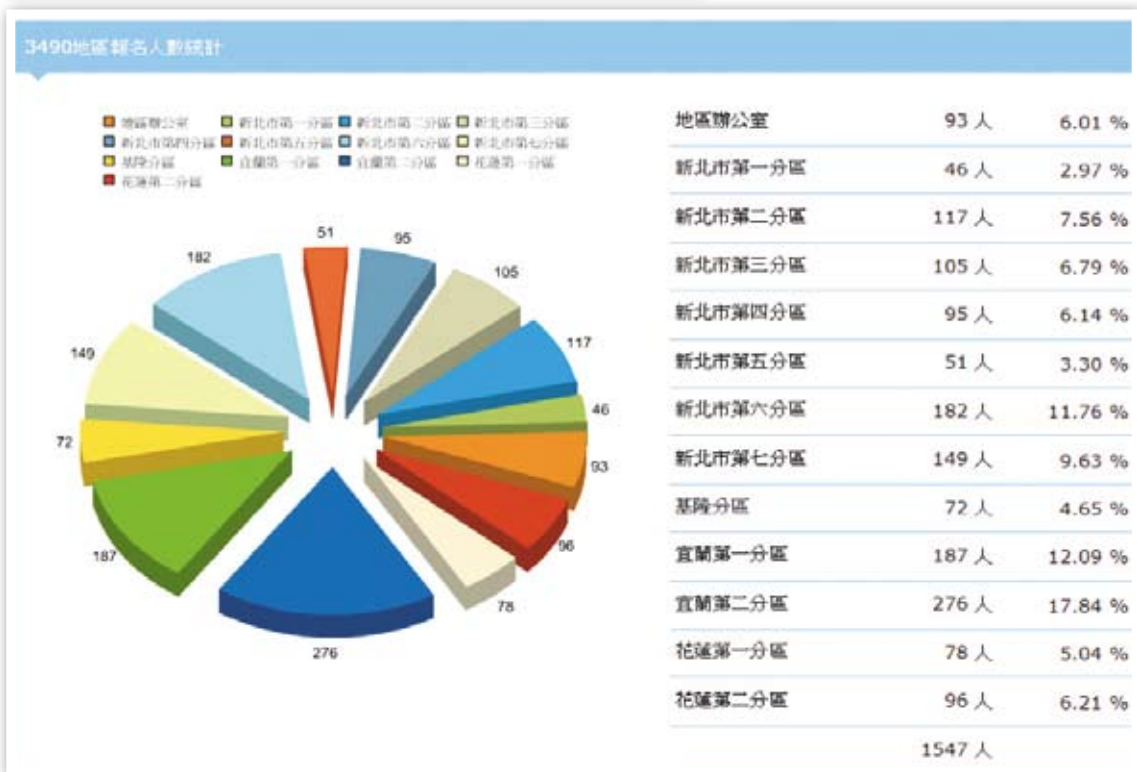
▲精采宣傳影片03

## 國際扶輪3490率先採用線上報名系統 預計近2000人報名參加地區年會

【本刊訊】這一年度地區年會籌備團隊有一個領先全台灣各地區的創新的數位措施，即是導入線上報名系統，據地區總監Andy和年會籌備主委PP Green表示，透過這個系統，地區各社執行秘書可以在線上輸入報名資料，而透過後台的資料庫就可完成相關行政作業(ex.名牌製作、統計分析)，而且還會將這個資料庫傳成交接給下一屆地區辦公室，以利即時處理相關訓練及活動報名事宜。

地區年會網站專屬網

<http://22ndconference.rid3490.org.tw/index.cfm?page=welcome> 



編按：累積至3月15日的報名人數1547人，估計將有近2000位報名者，Inbound和Outbound的RYE學生都統一報名到地區辦公室。



## 特別推薦：4月21日 (六) 14:00~14:43 專題演講：從工作到公益

主講貴賓／嚴長壽 Stanley C. Yen

### 現任：

台北亞都麗緻大飯店董事長  
台灣觀光協會名譽會長  
財團法人公益平台文化基金會董事長

### 曾任：

美國運通國際股份有限公司總經理  
圓山大飯店總經理  
台灣觀光協會會長  
中華美食推廣委員會主任委員  
青年總裁協會亞太區副主席，1992世界大會主席  
亞太旅行協會理事  
世界傑出旅館系統亞洲區主席

### 榮譽：

一九八五年 中華民國觀光獎章  
一九八七年 國際觀光金舵獎-柏林  
一九九三年 十大傑出企業領袖獎-溫哥華  
一九九五年 亞太旅行協會傑出貢獻獎  
一九九七年 出版第一本書「總裁獅子心」  
一九九八年 第五屆菁鑽大章獎  
一九九八年 傑出公關獎  
一九九八年 「總裁獅子心」入選金石堂年度最具影響力的書  
一九九九年 「總裁獅子心」獲得金書獎  
二〇〇二年 出版第二本書「御風而上」，同年入選金石堂年度最具影響力的書  
二〇〇三年 「御風而上」獲得金書獎  
二〇〇八年 「我所看見的未來」、「做自己與別人生命中的天使」兩本書陸續出版  
二〇〇九年 「我所看見的未來」榮獲台北國際書展書展大獎－非小說類的首獎

### 公益活動：

持續致力於觀光與文化及台灣永續發展關懷，同時擔任國內外各種不同公益社會之代言人或社團董事，主要專注於青年教育、藝術文化提升、醫學教育與國際關懷、及弱勢團體照顧。 



## 新北市百合扶輪社變出帽子戲法 唱出鳳飛飛：好好愛我

【本刊訊】新北市百合扶輪社一向以創意、多變、活潑在地區聞名，這一年度在百變社長Amy帶動下，每每在相關扶輪慶典場合中有令人驚艷的演出。2月24日晚上同分區的五股金鐘扶輪社在大直典華飯店的7周年授證典禮當中，百合社全體社友分別都戴上各種顏色的繽紛帽子，準備變出「帽子戲法」，歌聲響起後！傳來最近傳來過世消息的帽子歌后鳳飛飛的「好好愛我」，輕快歌聲，馬上引起共鳴，連坐在主桌的地區總監Andy也上台同歡一起搖擺與歡唱，成了當晚的吸睛焦點。🌈



色的繽紛帽子，準備變出「帽子戲法」，歌聲響起後！傳來最近傳來過世消息的帽子歌后鳳飛飛的「好好愛我」，輕快歌聲，馬上引起共鳴，連坐在主桌的地區總監Andy也上台同歡一起搖擺與歡唱，成了當晚的吸睛焦點。🌈

## 五工扶青團 12/24參訪Google台灣總部

【本刊總編輯簡郁峰台北報導】行動數位時代來臨，台灣從製造導向，邁向品牌導向，五工扶青團著眼於現在人手一個智慧手機，和每天使用搜尋引擎與關鍵字，所以特別在耶誕節前夕(12/24)周末午後安排了一場Google台灣總部的參訪，位於台北101大樓73樓的Google總部透過必須經過兩道換證關卡，



▲ 眾人在耶誕前夕午後的Google台灣體驗



▲ Google台灣80位夥伴享受的  
偌大廚房



▲ 入口處的大型Demo室



▲ 每間會議室都用台灣知名景點命名

透過Google的30出頭的技术總監沈上謙的午後簡報，團員們看到不到80位Google台灣的員工享受了百坪的辦公環境，我們在HTC和Samsung等智慧型手機和平板電腦運用的Android作業系統就是台灣研發工程團隊開發，Google台灣的角色就是對Acer、Asus、HTC……等系統業者談系統整合的合作方案，辦公環境優雅寬敞，還有自助式廚房與無限取用的零食、飲料，令人稱羨的一流外商工作環境。當天也有頭前扶輪社社長吳家程Black和三重北區社前社長林子傑PP Wedding與本刊總編輯簡郁峰和他的兩位來自中國科大的中國浙江金融學院交換學生潘蕾和劉俊強參與這次高科技知名品牌的職業參訪。



▲ 地區扶青圖代表吳至銓Wish  
伉儷體驗舒適閱讀討論區



# 看見改變的力量

“扶輪有愛 少肉多菜”新飲食文化運動 與“扶輪有愛 百種關懷”扶輪之友關懷卡 兩項社區服務續行中，新莊南區、三重南欣、新泰、新莊東區、新莊中央、林口、泰山社一起共同響應中。

## “扶輪有愛 少肉多菜”新飲食文化運動

俗諺有云：“江山易改 本性難移”，現代人的肉食文化帶來全球暖化、環境惡化、氣候極端的嚴重問題，已是不爭的事實，然而從貧窮到富裕，從粗茶淡飯到錦衣玉食、大魚大肉，已開發國家人民的飲食習慣卻已很難再回頭，各種文明病也因此而生。為了社友的健康、也為了滿目瘡痍、柔腸寸斷的地球母親，更為了我們人類的生存，筆者因著一份不捨，犧牲了一些工作的時間去各社倡導，這幾個月來，演講過的這些社，社友們都很可愛，都很願意共同簽名進行這項社區服務。其實它真的很簡單，只要大家在平常或授證的餐宴菜單上，請餐廳把原來的菜單多加一道菜，換掉原本菜單上的一盤肉，這樣就完成這項社區服務了，也作到了環保減碳、節約資源，何樂而不為呢？希望有更多的社一起來響應，讓我們的子孫可以看得見未來。

## 扶輪有愛 百種關懷”

### 扶輪之友關懷卡續行中

去年五月一日，在我任內中發起了這項活動，主要是鼓勵扶輪社友成為“扶

輪之友特約店”，除了彼此間進行職業交流外，更可以用職業服務去關懷和照顧弱勢族群讓職業服務與公益服務可以作最完美的結合創造雙贏。由於只是我任內諸多社區服務中的一小部份，我們在青少年成長營中附帶頒發給低收入戶八百元的禮卷和七百張“扶輪之友關懷卡”，讓他們去社友及社友親友店裡消費時可以享有優惠及折扣，對社友來說是薄利多銷，對弱勢族群而言，卻是一份深切的人道關懷。感謝我們最棒的KATTY社長，在今年仍然繼續延續，並且擴及至更多個社一起來參與，讓更多的弱勢族群能感受到我們的關懷。

## 蘊釀中的“環保公益聯誼資訊協會”(暫定)

扶輪是一個很令人驚豔的組織，各社裡臥虎藏龍、人才濟濟。每年一任的職掌制度更是培訓人才，並讓人才發揮的好制度。扶輪實是雁行理論的最佳實踐者。若說有美中不足處，就是一年一任的制度有時會讓一些不錯的服務無法延續，形成一個遺憾的缺口；另外一項遺憾就是，扶輪人多是事業有成的企業領導者，再加上扶輪本身的活動甚多，除非是資深完善的老社，否則很多社長常在搞不清楚中上了台，搞清楚社務時卻已下台。而且有些社，會有有心作社區服務，卻沒時間找尋比較出最適當的受助對象的困擾。



扶輪社友真是一群最有情有義的朋友，在此要獻上Sharon最深的感恩。當我提到我們 1.是否有可能以扶輪人及其親友一起創造一個網路平台，讓有相同理念的跨社社友可以更進一步職業交流，並一起提倡公益活動，2.搜集社友多餘的新、舊物品，透過資訊平台流通給需要的弱勢團體或家庭，3.也搜集各弱勢團體資訊，提供給各當地社友作下年度社區服務參考，並鼓勵扶輪社友成為其他公益社團團體後盾時，大家就提議也許可以用協會或社會企業的模式來實現這個理想，也幫忙碌的扶輪人提供一些有效可靠的資訊，讓扶輪的社區服務可以更深入化。

其中兩次籌備會，包括新南P.KATTY、泰山社P.JOHHNNY、林口社P. ABRAHAM當任社長皆有與會，且三社及IPDG VICTOR、新泰社PP ALUMIN、新中IPP SMOOTH、BORIS、五股金鐘 CHARLES、五股社PP CAR、三重中央 PP WEDDING、我們社P. KATTY、PP MUSIC、PP TIFFANY、SPECIAL林口社MP、泰山社PE GINO 新莊IPP KK 及夫人還有一些有心但卻正好沒空的共同發起人 如芳園IPP LISA大漢溪社IPP CUTTER、南欣PE FROIKA、ANITA、新中PP PHARMA 還有PP CHINA，我們總共已有24個共同發起人了。當然我們更希望它是扶輪社的三年計劃，譬如有心的社可以一起作共同發起社，讓更多社友一起來參與，成為弱勢團體的堅強後盾，當然這個要有有心的社長願意提到理事會，而且

多數的理事、社友們都認同才有可能成行，我們只能拋出一些見解，期望有些共鳴，並沒有任何預設立場。

當然有很多構想，大家有共識點也有分歧點，我們也一致覺得最適合作這些事的，應該是當屆總監，而不是我們。

即使人微言輕，即使礙於大家都有繁忙的工作，有些計劃不一定能成形，甚至礙於人力、財力、還有家庭、工作等種種因素，除非有更多社支持的力量，否則困難重重。但我心裡還是很感激，很感激這些在百忙之中還願意抽空相挺的扶輪人，我只能在工作忙碌之餘，繼續一步一腳印，去宣揚一些理念，希望有一天包括未來的總監領導人和更多人都能聽見社友們改變的聲音，因為我們愛扶輪，希望有越來越多的有心人一起關心扶輪，也希望扶輪和許多弱勢族群的未來可以因為我們的關心和連結而更良善、更美好。

備註：公益聯誼資訊協會只是一個發想，因歷屆總監皆有無法開立捐款收據的困擾，而扶輪的社區服務也應該可以有更進一步的資訊搜集去協助各社忙碌的領導人並作較長期而深入的規劃，大家也提及也許可有扶輪智庫或資訊庫成立的構想，如果有地區的領導人願意用專案外包方式處理或各社的領導人有興趣願意進一步了解，並提到理事會和各社執行，或一起聯合合作成一項社區服務，或需要環保公益的講座，我們都很樂意分享。請洽新南社IPP SHARON 02-8201-6970、0932-261-958  
Mail: e168sharon@livemail.tw 🌈

# 3490地區RYE 平溪鐵道天燈祈福一日遊

基隆東南社PP Machine及PP Concrete自擔任3490地區RYE委員以來，就非常積極的參與RYE的各項活動。有鑑於接觸不同文化是促進國際瞭解與和平最有力的一種方法，而扶輪社青少年交換（RYE）計劃每年提供好幾千位的青少年與其他國家接觸的機會，體驗新文化，正是播下國際瞭解的種子。

平溪的文化資產非常豐富，是探索台灣在地文化的好地方。因此去年由PP Machine及PP Concrete主動提出舉辦平溪天燈鐵道文化之旅活動，他們兩位不但負擔了絕大部份的費用，並且將主辦之名讓給基隆東南社，其扶輪服務精神實在可敬可愛！

去年這項活動非常成功，奉獻扶輪不遺餘力的PP Machine及PP Concrete答應RYE主委CPLily今年再辦一次。有了上次的經驗，這個活動辦得更加有聲有色。

1月7日周日的早上7點半，瑞芳火車站候車室，基隆東南社PP Machine、PP Concrete、AH SOON社友、基隆東南扶青團員及課輔老師，還有多位委員們已抵達了，大家分工做準備，同時

也等著從各地來的RYE委員、Inbound學生、明年Outbound學生、Rotex等。從新北市、宜蘭、羅東及花蓮來的參加學生在各組委員及社友的帶領下陸續抵達。所有人員分成10組，每組有隊輔協助分發礦泉水、雨衣、名牌、平溪一日券等；整隊後，全體搭乘9:19的平溪線火車到菁桐，開始今天的平溪文化之旅。

平溪因礦業及鐵路興築後形成聚落而開始蓬勃發展，但隨著礦坑逐一停採，人口外移，原本盛極一時的城鎮又沉寂沒落，回復從前以農為主的舊況。這裡保留的煤礦設施、建築、礦坑口、選洗煤場、事務所、吊橋、宿舍、臺車路基等，以及天然瀑布、景觀，還有豐富的民俗文化、宗教信仰等都值得我們去探訪懷舊一番。

今年冬天雨水特別多，像個調皮的孩子讓人頭疼。雨始終沒有停，大家或穿雨衣或打傘，走在小路上尖叫聲此起彼落，因為一路泥濘，每一腳踩下去都陷在泥裡，甚至有個學生不小心滑倒。大家沿路聽PP Concrete解說、李威霖PP William翻譯，一路小心的走著。逛過礦區後，再到菁桐老街走走，老街短短的



- ① 逛菁桐老街
- ② 膏鑼打鼓舞新春
- ③ RYE彩繪天燈
- ④ RYE放天燈祈福
- ⑤ RYE舉火把
- ⑥ 火把放光明

一條，沒幾家店，但也有許多驚奇等著被發現。

逛完老街再從菁桐乘火車往回到十分站下車，午餐在十分國小禮堂享用西點餐盒。餐後，下午1點再出發到著名的十分大瀑布風景區，這裡的路況較好，走起來輕鬆多了。雨中賞景別有一番味道，在十分遊客中心聽著他們的聲音由近而遠，再由遠而近，約一個小時後回到遊客中心時已是下午2點半左右了。

因為行程及節目緊湊，從「十分」到PP Concrete 家這段路委請社友開車接送，非常感謝基隆東南社PP Carato、

PP Tea、社長當選人Veneer、Stone社友、Haku社友、William社友及YangKee社友開車前來協助，來回幾趟接送，所有人在3點前抵達PP Concrete的老家。

庭院已搭起遮雨蓬，餐桌也打好了，隨即開始天燈製作教學。天燈是平溪最有名的文化資產，每年元宵節會湧入非常多的人來這裡放天燈祈福。學生們把天燈當畫布，上面畫圖並寫下祈福的話語。PP Concrete請來的天燈製作協會老師協助學生施放天燈，看到自己製作繪畫的天燈緩緩升起，熊熊火光最後像



◀ RYE平溪行合影

一顆星星在遙遠天空閃爍著直到消失。

下午4點晚會開始，菜餚上桌了，天氣冷餓得快，熱騰騰的菜溫暖了胃，精神就又恢復了。用餐時，由基隆東南扶青團主持的節目也同時進行著，主持人邀請本月份壽星上台玩遊戲，並為他們慶生祝賀。晚餐後把餐桌撤走，空出庭院，開始另一階段豐富的節目。

祥獅獻瑞首先登場，由AH SOON社友及YANGKEE社友及PP Concrete客串演出，社友第一次舞獅，卻不輸專業，舞得活潑可愛又逗趣，主委CP Lily特別包個紅包給獅子。舞獅的同時，Veneer社長當選人及社友們也接力打鼓，一邊還有貴賓、社友及寶眷敲著鑼鈸相和，熱鬧喜氣彷彿過年。接著點燃火把，數十支火把，繞著老屋庭院，熊熊的火光照映在每一張快樂的臉上。兔子舞是不論大人孩子都會跳的，手搭肩串成一條長龍，踩著一致的舞步，笑著

跳著，身體暖起來了，熱情也加溫。

累了一天，活動也畫下圓滿句點。社友們開車先送宜蘭、花蓮分區，再送新北市各分區的參加者到火車站搭車。

今天3490地區舉辦植樹活動，Andy總監與G.M.地區秘書在忙碌中仍抽空趕來，雖然抵達時已很晚了，但大家還是很感動又感謝。

這次活動，學生們從早上開始，一路上玩笑嬉鬧，非常熱鬧，不同國家文化的孩子在一天的相處後，從陌生到打成一片，一起體驗台灣文化，渡過充滿歡笑的一天，今天的活動有鐵道、天燈及溫馨的友誼，這些就像種子般會隨著Inbound、Outbound的學生播種出去。

非常感謝PPMachine及PP Concrete主辦並負擔經費。也感謝基隆東南社社友的大力支持與協助。

將來有一天想起2012年年初的某一天，我們與RYE在平溪有一段共同的回憶。🌈



◀三重社前社長（東大工業 吳文信 董事長）  
從新北市市長朱立倫手中接獲卓越企業獎

▼獲獎企業大合影



## 三重扶輪社前社長吳文信PP Tire 東大工業獲頒新北市卓越企業獎

【本刊訊】新北市卓越企業獎於2月15日，在新北市府一樓舉辦頒發典禮，現場許多關懷台灣在地企業的貴賓以及新北市大家長朱立倫，共同為卓越企業獎，給予誠摯掌聲和嘉許。市長朱立倫表示，有許多在地的卓越企業多年來扮演著工商發展的重要角色，為鼓勵

這些企業的貢獻，特別頒發「在地深耕及社會責任」獎，除了給予獲獎企業高度認同外，也希望讓這些卓越的企業被看見，讓這些企業的價值能做為台灣產業的學習楷模。而三重扶輪社2009-2010年度的前社長吳文信(PP Tire)，更以「改寫翻胎新標準，用台灣經驗轉

動全世界」獲獎，創立40多年來專注從事輪胎翻新工作，幾乎就是台灣翻胎業的歷史，是台灣翻胎業的領導品牌，一舉獲得卓越企業獎榮耀。

本次獲獎企業在地深耕有13家業者分別為正隆、鬍鬚張、映通、寬豐工業、風潮音樂、東大工業、嘉寶、友傑、興采、沈氏藝術印刷、昆盈、訊連、王鼎；而社會責任有11家微星科技、中華海洋生技、賀眾、普萊德、明緯企業、裕隆汽車、花王(台灣)、禾勃王、英華達、台灣開廣、大玉成食品等多家傑出業者。

這些企業長年為新北市帶來許多貢獻，如：發跡於三重的映通，因對在地有相當深厚情感，目前映通協力廠商光新北市業者佔了七成以上，錄用新北市在地人力更是佔全公司72%，創造了新北市三重區「模具窩」的價值鍊，形成一個產業聚落。另外，大玉成食品啟用身心障礙員工，七年前開始和淡水商工特教資源班有建教合作，7年來已任用7位學同至今仍在職，讓這些弱勢族群除了學得一技之長，還為人生找到出路。而裕隆汽車除了以綠色能源車打造新綠能價值鍊外，開創新店裕隆生活城，便利在地生活，以及2012年正式與新北市合作，推廣屬地主義的計畫，成為全國

第一支正式冠上城市名稱的籃球隊伍，興盛在地籃球風潮。

從獲獎業者可看出，新北市在產業耕耘的多元化，這些企業多年來扮演著工商發展的重要角色，長期下來這些企業從小規模發跡，一路成長到跨國企業，有些則轉形成特色產業，為在地經濟帶來許多商機，並且在企業有所成就時用心回饋社會，讓新北市成為一個黃金產業聚落。

吳文信前社長(董事長)表示，40多年來東大專注從事輪胎翻新工作，幾乎就是台灣翻胎業的歷史。領先全國完成實心翻胎製程，讓翻胎壽命與耐用度甚至超越國際水準，讓東大成為國際貴賓參訪時指定參訪工廠。也是美國固特異輪胎公司頒發亞洲第一家專業鋼絲胎指定授權廠「Goodyear Recommended Retreader (GRR)」認證。

吳文信說，東大的下一步，將是研發超越歐洲標準之翻胎材料與橡膠產品，打造全新翻胎品牌，扭轉翻胎業的評價，讓台灣翻胎業走出島國思維，讓台灣的翻新業被看見！讓輪胎翻新業，由黑色轉綠色，從製造業跨進民生消費業。 



▼約有200位來賓共聚一堂氣氛溫馨感人



◀青年志工服務展熱忱

# 新泰扶輪社 關懷唐氏寶貝家族

新泰社為實踐國際扶輪年度服務主題「人道關懷 行善天下」，於2011年9月24日假輔仁大學淨心堂主辦「關懷唐氏寶貝家族活動」，由新莊中央社、新莊社、新莊東區社及新莊南區社參與贊助，而由輔仁大學聖職使命室、新莊中央扶青團及台北大龍峒扶青團（3480地區）與華樂扶輪社服團（3520地區）跨越地區參與協辦。

罹患身心障礙的孩子們，實需社會給予適切的關懷、接納及協助，為人父母者以同理之心即可體會每位身心障礙者的家人，必須長年承受生活上的沉重壓力與親情上的煎熬，其所付諸精神等方面的種種犧牲及歷經人生難以道盡的艱辛與種種心路歷程，讓人感到心疼與不捨，亦需社會給予關懷、鼓勵與支持，故當「大澳灣文化工作團」向本社提出此活動計劃案，本社即認為深具意義，基於共同關懷弱勢族群之用心，即委其全力進行籌劃承辦，以期完成這次活動任務。

「有緣歡喜來作伙，真心誠意博感情」，活動當天除了第三區助理總監A.G.Friend及各友社社長等扶輪社友蒞臨會場外，難能可貴的是有100多位唐氏寶貝與其家屬接受邀請前來參與活動，藉此機會彼此共聚一堂，進行聯誼、互動與聯歡，現場亦安排有30多位青年志工朋友參與服務工作，期能從中學習合

▼唐氏寶貝親子熱力演出克服身心障礙



▼扶輪社友加入原住民舞蹈同歡共樂



作、協調與負責任的精神態度，彰顯國際扶輪組織亦重視新世代的關懷與培育之精神。

活動節目有唐氏寶貝親子熱力演出，特贈給每位唐氏寶貝表演讚美獎勵金，以示鼓勵；原住民樂舞表演，帶動現場聯歡氣氛；傑出身障藝人的輪椅舞蹈，讓這次活動具有“生命教育”與激勵人生的意涵；尤其勁歌與熱舞的表演，引發唐氏寶貝上台同歡共舞的熱情互動而達活動的高潮，節目的尾聲大夥兒則一起享用本活動貼心提供的自助餐筵，當天整個會場漫佈著溫馨感人的氣氛，活動規劃的用心即希望唐氏寶貝家族能實際感受到來自扶輪組織的溫情與關懷。

地區總監D.G.Andy蒞臨本社授證24週年慶典當天觀賞現場所播放此活動的簡報紀實之後致詞時特別表達對這次活動的肯定，期勉今後感人且深具意義的活動應持續舉辦。



▲勁歌熱舞帶動唐氏寶貝上台同樂

# 新南自行車隊 成立了！

## 每月家庭晨騎生態遊



▲ 陽光快樂 單車遊

► 五股溼地生態於圈解說  
新南社單車隊1月份八里首騎



「節能減碳」在世界各國～儼然成為人類追求的生活目標！為了我們的地球與後代子子孫孫，愛護我們的環境與生態保持，已是刻不容緩的要務了！

新南自行車隊大隊長PP.Tiffany及其尊眷陳啟利老師，長年致力於教育事業，並參與各大自行車隊，騎單車健身已是他



▲ 2月份八里窪子尾晨騎

們夫妻保持年輕、健康的公開秘密了！P.P.Tiffany甫自Katty社長上任之際，就開始倡導要為新南姐妹們在忙碌的工作之餘，能藉由騎車運動，舒緩身心並增進彼此情誼，希望能籌組自行車隊…這聲音逐漸在新南社蔓延開來…

10月27日終於在大隊長P.P.Tiffany的大力鼓吹下，「新南自行車隊」正式成立！這一天社友及尊寶眷，起了個大早！在八里共同騎乘自行車，展開豐富之旅！

今天大隊長PP Tiffany請大夥兒在八里著名的早餐店-146巷弄咖啡享用被大海擁抱的庭園早餐…被大隊長的熱情感

染，Katty社長及參與的社友與尊眷們，大方的將荷包掏出，贊助車隊成立經費！滿滿的友誼、可口的餐點～好溫馨的一頓幸福早餐喔！

享用完幸福早餐後，我們在風光明媚的八里左岸悠遊～河岸邊美麗的景觀、和風徐徐的吹來、溫暖的陽光、這是何等的幸福與滿足啊！

我們駐足於碼頭邊、綠油油的草皮上、高地公園…拍下一幀幀珍貴而快樂的照片！社友及尊寶眷們滿足且開心的笑著，雖然大夥兒早已騎到汗流浹背，但那種因運動而留下的汗水，真是令人渾身細胞都痛快、舒暢！



▲ 2月份八里窪子尾晨騎

這是「新南大車隊」第一次的騎乘，目前正式報名參加的社友與尊寶眷已有近40位車友，且人數持續攀升呢！透過新北市高灘局與台灣環境資訊會講師群們的生態解說，我們每個月將舉辦一次生態導覽，讓每月家庭晨騎生態遊，兼具扶輪社友，家庭親子共遊之際，還有對環境生態的認識，好友們！

每位參加的隊友只需繳交\$1000，即可享有超級大福利～贈送價值不菲的選手級車衣、騎乘當天的平安保險、餐點...這麼棒的福利要感謝大隊長P.P.Tiffany的用心成立車隊、更感謝新

南社眾姊妹及尊眷的贊助，因為有大家熱情的迴響，「新南自行車隊」才得以順利成立！

希望我們能騎出健康、騎出深厚的情誼，大家一起響應「節能減碳～愛地球」喔！🌈

【本刊訊】授證日就在國際扶輪百周年(2005年2月23日)的五股金鐘扶輪社，今年特別在7周年授證期間的2月25日在大紀元時報頭版報頭邊刊登「End Polio根除小兒麻痺」的形象廣告，響應223國際扶輪日，支持國際扶輪全球根除小兒麻痺。🌈

國際扶輪自1985年起，與世界衛生組織等合作推動根除小兒麻痺，全球捐款累計逾8.5億美元，目前疫區僅剩巴基斯坦、阿富汗、印度和奈及利亞四個國家，小兒麻痺病例從全球35萬人減至千人以下。

[illegible]

33

## 新北市百合扶輪社 在板橋和平路社館 展現 珍惜水資源 扶輪形象

【本刊訊】新北市百合扶輪社在2011-12年度響應國際扶輪著眼於保護地球和提供乾淨的水等水資源議題的重視，3月初特別在該社社館大樓呈現「珍惜水資源」和「Clean Water...basic to life Rotary's working on it」的扶輪公共形象，尤其在國際扶輪的全球根除小兒麻痺即將達成任務之際，「水資源」預計將會是國際扶輪下一個重點關注議題。

該則戶外公共形象位於板橋和平路31號百合社社館大樓3樓，就在板橋國慶路仁愛兒童公園旁，遠挑近看都很明顯。 🌈



W600cm X h115cm



板橋和平路社館大樓戶外看板外觀



▲ 板橋和平路大樓外觀

## 宜蘭扶輪社愛心跨海獲迴響 《1》

# 越過海洋的友情之手 扶持35名受創少年

**國**際扶輪3490地區宜蘭扶輪社因捐款新台幣10萬元援助日本，交由日本第2540地區的姐妹社潟上扶輪社（社長 淡路 徹）負責，因宜蘭扶輪社的援助，愛心跨海獲得迴響，潟上扶輪社再邀請第2540地區男鹿扶輪社（社長 金井 誠一郎）、五城目扶輪社（社長 山平 秋明）、男鹿北扶輪社（社長 藤 英一）、以及國際扶輪第2540地區世界社會服務委員會（委員長 佐佐木 健）共襄盛舉，共同協助成立「越過海洋的友情之手計劃」。

2011年3月11日在日本岩手縣大槌町發生了「秋田縣老人協會43人在旅行途中遭遇大震災、大海嘯、大火災，因有當地大槌町居民的奮力搶救，全員得以九死一生」的事件。由此，以大槌扶輪社為窗口，對在此次震災中不幸突然失去監護者而心靈受傷的35名少年少女展開了伸出「越過海洋的友情之手」，傳遞「相扶相持的溫暖牽絆」的支援活動。

第一次支援金額約新台幣47萬(日幣126萬)，支援震災受災兒童的人道與教育。包括大槌小學、安渡小學、吉里吉里小學、赤浜小學、大槌北小學、大槌國中、吉里吉里國中，共計35名學生。

然而大槌在受災以來已經過9個月後的現在，依然處於因遭受大震災、大海嘯以及大火災的肆虐下失去一切幾近毀滅的狀態，大多數的居民仍無家可歸委身於臨時住宅。扶輪社員也無法倖免，失去了辦公室、工廠和自家住宅，甚至失去了兩位扶輪社員寶貴的生命。

在身心俱疲，經濟與社會所有的層面都飽受摧殘，留下如此又大又深怵目驚心的傷口無可遮掩地暴露在寒冷的冬風中任憑凌虐之下，想要出聲吶喊卻有一股無法言喻的憤怒一湧而上無法發出一點聲音。想要傾聽這樣的“無聲之聲”，卻只能感受到一種近似已放棄了所有希望的靜寂，與無法看見的一股巨大且找不到出口的封閉感，重重地壓在這片受災的土地上，令人無法呼吸。

在這樣的苦境之中，「越過海洋的友情之手 相扶相持的溫暖牽絆」的計劃，讓扶輪精神超越地區相互結合，讓當地扶輪人相互扶持的心意與信念能夠感染有著相同境遇的大槌的少男少女們，讓這群肩負著大槌的下一個世代的年輕力量因為接觸「越過海洋的友情之手 相扶相持的溫暖牽絆」的支援活動，而能感受到或許還很微弱但卻確確實實已經燃起的希望火苗，成為每一個人在今後漫長的復興之路上勇敢生存下去的友情牽絆與精神食糧。

## 宜蘭扶輪社愛心跨海獲迴響 《2》

# 日本受災戶解體住宅給水裝置 100受災戶受惠

宜蘭扶輪社捐款新台幣10萬元，透過姊妹社十和田扶輪社交由日本第2830地區總監辦事處負責，幫助日本地震受災居民重建家園。因宜蘭扶輪社的援助，日本第2830地區聯合第2610地區、第2760地區、第3330地區、弘前扶輪社等，共同成立「受災戶解體住宅給水裝置」服務計畫，幫助對象為受災者約100戶，總額為900萬日圓。以下是第2830地區總監感謝文：

## 感謝文

國際扶輪第2830地區  
總監 小山內 康晴

青森已經來到了下雪的季節。不知台灣宜蘭那裡如何呢？

此次對於在本RI第2830地區的震災受害，承蒙貴地區多額的支援，在此由衷致上深切的謝意。

根據行政統計，青森縣的受災被害總額約為1300億日圓。現在承蒙縣內外的支援，正在努力進行復原的工作。

貴地區的支援金成為受災者的補助金，活用於幫助受災戶在解體住宅時須以自費負擔的水管分離費用。

對象受災者約有100戶，總額為900萬日圓，由貴地區以及其他本地區內外扶輪社所送的支援金皆包含在內。

在此對貴扶輪社各位社友的厚意，由衷致上感謝。

原本應該親自向貴扶輪社各位社友一一的致謝，卻以此書信中簡單表達謝意而取代，敬請見諒。

最後祝福貴扶輪社日益昌隆，各位社友身體健康，以此致上真誠的感謝，謝謝。 🌈





▲ 致贈慰問金



▲ 本社與宜蘭大學環工系聯合社區服務-慰問普賢慈善育幼院

## 宜蘭西區社 關懷普賢慈善育幼院

普賢慈善育幼院位於宜蘭縣五結鄉復興路上，是本社多年社區服務～慰問關懷的對象，因為該院的成立是由一位師父在一次的因緣下收容了一位被遺棄的小女嬰，情節有如電視般真實呈現一手獨立扶養這位女嬰，平時就靠師父巧手製作醃製品、資源回收等微薄收入來維持院內開支，這些年來收容了不少棄嬰及家境貧困孩子，最高收容至16位兒童，而師父為了孩子們的生活環境而將畢生積蓄甚至貸款來改建育幼院，為了就是讓孩子們有一個溫暖的家。

這些年來沒有對外募款而是默默行善，因這份精神而受到了當地民眾肯定，今年特別與宜蘭大學環工系學生們聯合捐助慰問，也希望藉由我們的行動，讓大家能重視並關懷社區中需要幫助的弱勢朋友們。 🌈

# 羅東扶輪社 贈電動送餐機車 關懷社區長者服務

羅東鎮北成「興安宮長青食堂關懷據點」於100年6月初啟用，設立宗旨是提供社區內獨居及行動不便，或其他特殊需要關懷之65歲以上長者的用餐問題，並關懷其日常生活，使老人感受社會之溫暖，也讓子女能放心出外打拼，目前受惠長者約80名。

羅東扶輪社於年度開始，即捐贈長青食堂關懷據點廚房、志工裝備一襯衫、圍兜、止滑鞋、口罩及餐具等，以實際行動關懷社區長者及失依、失能、低收老人，協助提昇社區長者生活品質。

羅東社黃錦龍社長得知，長青食堂仍欠缺志工送餐用電動機車，於理事會中爭取通過，並於除夕前夕寒冬送暖捐贈兩台電動機車予長青食堂，協助辦理社區長者送餐服務。



▲ 羅東社捐贈兩台電動機車，協助長青食堂辦理獨居長者送餐服務

# 羅東東區扶輪社關懷宜蘭特殊教育學校 防災教育校外教學台北行 扶輪志工陪伴

**新**世代服務是本年度新增加之服務項目，羅東東區社寶添丁Win社長上任後即會同服務計畫主委IPP First、及秘書Peace拜訪國立宜蘭特殊教育學校，並於9月9日舉辦了『關懷宜蘭特殊教育學校活動~防災科學教育館校外體驗教學』。國立宜蘭特殊教育學校座落於宜蘭縣五結鄉，國中部2班，高職部11班共186位學生，都是一些身心障礙的孩子，他們有著天真的表情，最可愛的笑容，最甜美的童言童語，是一群天真無

邪的小天使，在 許榮添校長及老師們秉持著以學生為主體的理念，憑藉一股熱情與毅力，培養學生自我照顧能力、增進學生社會適應能力、及提升學生職業生活能力上不遺餘力，有鑒於此，本社社長Win特別有感觸，更希望藉此次活動讓小天使們在不同的場地快樂的學習及體驗，開啟孩子們的視野。

一早在宜特校園整隊，每位小天使心情雀躍著等待出發，宜特師生及扶輪社



◀扶輪獻愛心  
宜特感謝你

友共97人，一路在小天使的歌聲及天真無邪歡笑聲中，不知不覺地抵達了今天的第一個行程「台北市政府消防局防災科學教育館」，在導覽解說員帶領至多媒體教室，透過大型螢幕暨震撼的影音效果，讓小天使們更能了解防震、防颱、防火知能及意外發生之求助方法，接著前往地震體驗室、煙霧體驗室、及風雨體驗室，讓宜特師生及社友和夫人們共同體驗。轉眼就到中午時刻，一行人坐上了遊覽車及校車向第二個行程「國立臺灣科學教育館」出發，享用新北市慈泰庇護工場所製作的可口便當後，接著參觀全新【人體奧妙之生命循環展】，在老師們帶領下用最易懂的詞彙導覽解說，小天使們也很有秩序的觀賞且細聽著，希望藉此次參觀讓特教生

們更了解自己的身體並對生命有所體驗。

生命因愛而偉大，這群折翼天使能無憂無慮的成長，其背後不管是老師或學生都是非常值得嘉許的，感謝宜特 許校長及老師，您們辛苦了，只要大家多用點「心」，總有一天，他們都能在各個角落發光發熱。🌈

▼ 參訪國立臺灣科學教育館



▲關懷宜蘭特殊教育學校防災教育校外教學活動-「國立臺灣科學教育館」

# 羅東西區扶輪社 頒贈羅東3高中職校獎助金



▲ 前排左起-羅東西區扶輪社秘書林欽銘、副社長謝榮佳、社長林世強、羅東高商校長陳世程、羅東西區扶輪社前社長游惠卿、理事莊榮源；後排為8名代表受獎學生

羅東西區扶輪社為響應扶輪推行全球識字運動，鼓勵優秀弱勢學子順利求學，特編列9萬元經費贈送羅東鎮內3所高中職校（羅東高中、羅東高級工業職業學校、羅東高級商業職業學校）優秀學生獎學金，受獎學生共30名，每名可獲得台幣3千元的獎學金，以協助弱勢優秀的青年學子紓解註冊的壓力。

2月23日中午1點利用午休時間，羅東西區扶輪社由林世強社長與本年度服務團隊赴羅東高級商業職業學校，一行受到陳世程校長及註冊組藍組長的熱情接待，在簡單的捐贈儀式後，受獎學生紛紛表示感謝之意，本社林社長表示，「我們今天來這，是因為您們是最棒的，希望能鼓勵大家繼續努力，爾後回饋社會。」捐贈儀式在大家同聲高呼「我最棒的！我最棒的！」之後圓滿完成。🌈

# 羅東物資銀行啟用

## 扶輪人黃錦璋無償出借場地 成就公益事

▲北科技大學教授林宏裕捐款資助、前羅東西區扶輪社長黃錦璋(PP China)無償出借場地，兩人的善心讓宜蘭縣物資銀行羅東關懷據點昨天啟用，將做為溪南地區物資流通的中心，適時調度各界捐贈的物品，送到需要的窮困家庭手中。

羅東物資銀行位於羅東鎮天津路，1樓是服務櫃台，地下室有寬敞的儲存空間，可以放置各界捐來的白米、罐頭、乾糧、麥片、奶粉、尿布、薄毯等大量物資，一旦弱勢家庭和社福機構提出需求，就能即時調度，縣長林聰賢、林宏裕教授昨天到現場視察，看得頗為滿意。

縣府表示，林宏裕捐款成立陽光公益慈善基金會，提撥部分金額，去年9月在宜蘭縣社會福利館開辦物資銀行，整合各界捐助物資，迅速分送到緊急變故、近貧家庭、因失業經濟陷入困境等弱勢者手中。

物資銀行開辦後成效不錯，陸續有許多善心人士、企業及團體捐贈物資，原有空間已顯不足，縣政府才尋求在溪南地區增設據點。

黃錦璋得知後，慷慨出借天津路一處房產的1樓。他說，國際扶輪社今年的口號



▲ 林宏裕教授（右起）、縣長林聰賢和場地提供者黃錦璋，視察羅東物資銀行，相當滿意。

聯合報記者王燕華／攝影

是「人道關懷、行善天下」，他呼應這個主題，把閒置房舍借給縣府作愛心，家人都很支持。

昨天上午，羅東物資銀行成立，林宏裕和黃錦璋都到場，與縣長林聰賢和社會處長林世奇等人一起揭牌，林聰賢頒贈兩人感謝狀。羅東物資銀行服務時間是周一到周五，所需物資分為食品及用品兩大類，電話（03）956-8618。

今年已捐給縣府1500萬元的林宏裕說，他只要捐款，都會切實查核執行狀況，縣府有認真執行，明年還要再加碼500萬元，這筆錢他想要用在教育處，幫助貧困學子。🌈

# 砂卡礑快樂行

## 花蓮東南扶輪社



▲在這懸崖峭壁鬼斧神工的大自然美景前留念合影

花蓮東南扶輪社於100年12月25日舉辦太魯閣砂卡礑步道健行活動，在社長張春星、秘書楊清基、地區副秘書長涂茂欽等率身領軍下，社友、眷屬、至親好友多達三十幾人共襄盛舉。一行人於當天早上9：30分在砂卡礑隧道前停車場集合，先由甫自富世國小才退休校長陳日英，帶動「十全十美健身操」熱身後，大夥兒就帶著歡欣鼓舞心情邁步向前行。

首先行經砂卡礑步道入口前的百獅橋，橋欄上羅列著一百隻造型各異其趣石獅子，充分表現出花蓮人的巧思和創意。接著，走下旋轉梯，踏上這一條長達四點五公里長、一公尺寬的砂卡礑步道，早期被稱為「神秘谷步道」，後來才改回太魯閣族慣稱的「sgadan」，意為「臼齒」。步道全程都是沿著砂卡礑溪岸行走，由於是沿用早年闢建電廠的施工道路，因此平坦易行。

一路上，大夥兒有說有笑邊走邊談，其中有位美國年輕的友人艾可勝先生，也加入我們行列；沿途，他中、英語並用，不停地與陳校長、涂副秘書長賢伉儷交談，學會了不少中國成

▼出發前由陳校長帶領大家  
做十全十美健康操

▼首先行經百獅橋前「西拉岸隧道」

▼秘書，累了嗎？別回頭，  
趕緊加快腳步跟上吧



語，常常高興得手舞足蹈，真是一次不錯的文化交流。沿著砂卡礑溪北行，沿途高樹成林蒼鬱陰涼，耳邊聽到了淙淙的溪水聲，眼睛望著的是岩壁上千變萬化的褶皺與紋理，這經過百萬年水流切割侵蝕的懸崖峭壁，彷彿是一幅幅的印象派畫作，讓人嘆為觀止，不得不佩服造物者鬼斧神工之力！

途中也嚐到了太魯閣族設攤的風味山蘇香腸、碳烤地瓜、小米酒……，也購買了有著太魯閣族圖騰的手工編織圍巾，當下，真的感受到了太魯閣族傳統歷史與文化氣息。不知不覺到了中午時分，大夥兒在觀景台上，分享彼此準備的午餐，享受著家人餐敘的氛圍，吃出家人的感覺，溫馨滿懷！

這一次砂卡礑步道行程，往返約需五小時；最後，大家依然神采奕奕毫無倦容，由於，徜徉在山青水秀世外桃源

中，呼吸充滿芬多精的新鮮空氣，觀賞大自然之神奇奧妙，不僅疲憊煙消雲散，通體也舒暢無比，夫復何求？「世界正愁人太滿，我先鑽入石中遊」，步道沿途山川水石之美，洗盡了滿身塵埃，這趟身心靈淨化活動，的確令人回味無窮，殷殷期盼再次舉辦哩！



▲ 中途有原住民設的小吃攤——  
來杯美味的小米酒配山蘇香腸吧

# 他鄉遇故知

花蓮美侖山社社長陳俊吉 P.Sander  
與新泰社前社長郭倪城 PP City  
春節相遇突尼西亞

【本刊記者簡郁峰報導】這個龍年春節9天假期你和家人都在那裡旅遊呢？

花蓮美侖山社社長 陳俊吉 P.Sander 社長與新泰社前社長 郭倪城 PP City 在2月2日的兩個人Facebook上面都不約而同的秀出這個年他們和家人剛從北非突尼西亞出遊的照片。而且他們還分別在突尼西亞首都突尼斯地中海邊白色小鎮和機場兩度相遇，即使飛越天涯，兩個家庭成員做了同樣的決策，到了同個難得到訪的北非景點，真是印證了，到處都看的到---扶輪人。🌈



▲花蓮美侖山社社長陳俊吉P.sander社長與新泰社前社長郭倪城PP City,在突尼西亞知名景點首都突尼斯地中海邊白色小鎮



▲花蓮美侖山社社長陳俊吉sander社長與新泰社前社長郭倪城City在突尼西亞機場



▲Sander 社長伉儷

►美侖山社Sander社長伉儷與家人



# 傳球與分享



E-mail: betteru2@gmail.com  
Blog: 《簡郁峰的口碑藏經閣》  
<http://tw.myblog.yahoo.com/charleschien-921>

簡郁峰



▲ 林書豪運球過湖人隊球星Kobe Bryant\_翻拍自蘋果日報粉絲團

在2月份，美國職籃NBA紐約尼克隊『哈佛小子』林書豪 (Jeremy Lin) 帶給全球美好的林來瘋 (LinSanity) 旋風，創造灰姑娘傳奇，締造尼克隊7連勝，大家的討論都集中在他的基督徒信仰、謙虛、哈佛高學歷、亞裔身份、永不放棄、團隊合作等觀點，今天筆者想從林書豪的擅於傳球與樂在分享的優點來談起。

籃球是五人團隊合作的運動，靠一人之力不足以贏球，曾看見籃球之神麥克喬丹 (Michael Jordan) 和現今的得分王柯比布萊恩 (Kobe Bryant) 在出道之初一人動輒得30、40分，但是球隊最後還是輸球，直到他們體悟到當一位明星球員要能得分也要會助攻，因為他們會吸引對手包夾，這時就能藉由傳球製造對友空檔，創造得分機會。所以當喬丹的公牛隊和布萊恩的湖人隊經歷隊史三連冠時期時，這兩位超級球星往往創造出高得分和高助攻的好看比賽。

林書豪在迅速崛起之際，7連勝時期的平均助攻達9.1次，往往透過妙傳，製造隊友投籃得分機會，不但讓取分更具巧思，往往華麗的遠近傳輸，讓中鋒輕易灌籃，或是充滿力量的大前鋒驚天一击(灌)籃，振奮人心，激勵球隊士氣，引發球迷性奮不已。

## 願意傳球與分享

創造出「快樂打球，輕鬆得分，人人發揮，繼續贏球」的勝利方程式

一個人再怎麼強，會單打、會過人、會切

入、會得分…再怎麼十項全能，在對手加強防守，兩人包夾之際，你就必須將球傳出，製造空檔，創造球隊其他隊友得分機會和帶領球隊贏得最終勝利，不然就可能失誤掉球、濫投、丟掉籃板、被隊手反快攻、大量失分，最終輸掉比賽…就是Nothing，控球後衛一定擅於傳球嗎？不一定，有些控衛就很獨，喜歡自己運球，過人玩球投籃，像是尼克另一控衛戴維斯就屬於這等風格，我們看見林書豪能傳球、願意傳球，跑快攻時隊友機會比自己好，一定將球傳給隊友投籃……這些願意分享的精神，他就會是個Something，成了球迷看球時的細膩觀戰重點。

至於，球隊需要他挺身而出的時候，他會適時跳出來得分，或切入製造犯規，穩住局面，拼命追分，那種全力以赴，永不放棄的精神，除了外顯精湛的球技與接受媒體訪問時的不居功，珍惜上場打球的機會，讚美團隊和上帝的合宜談吐，內在的冷靜、智慧與靠腦袋打球風格，林書豪不但做到在球隊內外至少不討人厭，更讓人會喜歡他，無疑展露了難得的「全能型」球員風範，紐約尼克在賽季中會經歷戰績的起伏，林來瘋也會有高山和低谷，但是當一個願意分享的人戲劇化引發全隊化學效應，隊友也跟著傳球分享，創造出「快樂打球，輕鬆得分，人人發揮，繼續贏球」的勝利方程式，這就會慢慢演變成一種正循環的「系統」，全隊團結合作，企圖迎向季後賽與總冠軍的美夢，都變成可能的！

## 從「卡卡」的團隊 到活水組織

我們看過太多「卡卡」的團隊，不夠真誠，害怕溝通與得罪人，一味的當濫好人，做太多或做太少都受到組織成員責難，惟有在組織運作時，領袖能夠引領團隊合作，許下承諾，勇於承擔與分享，就能凝具共識，開創新局，扭轉乾坤。這其中很重要的一課就是「分享」，讓自己成為組織成員的幫助者，讓自己成為一位「給」的人，多用讚美、鼓勵取代批評與指責，多用合作營造更美好，減少偏執帶來不必要誤解，有「成功不必在我」的理念，創造學習型的有機組織，這樣的活水組織是你我所需要與盼望的。

## 扶輪(Rotary)：樂己利他的力量

在「扶輪」(Rotary)的「樂他利(力)」精神驅動，以真誠友誼，快樂學習，創造利他、親善與合作的力量，這就是國際扶輪經歷百年的深刻服務底蘊，貫穿「人道關懷 行善天下」的核心就是來自分享的力量，現在，再一次的讓我們兩兩「Two Man Game」練習傳球與分享，以成就一個又一個來自台灣社區與迎向國際社會的服務計劃吧！🌈



▲團隊合作 分享成果



# 國際扶輪3490地區 2012年1月份社員出席報告表

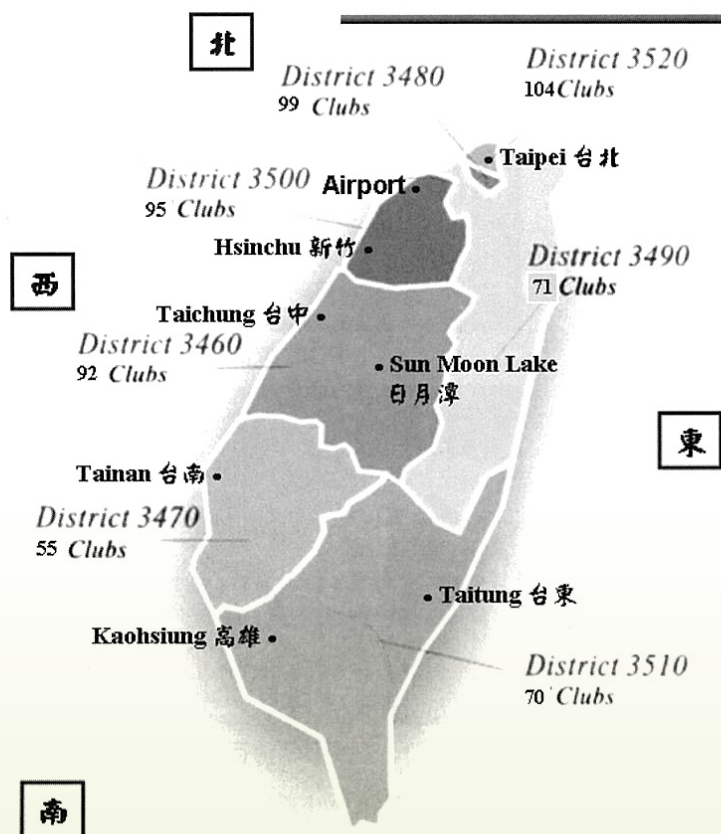
## ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 3490 MEMBERSHIP ATTENDANCE REPORT FOR THE MONTH OF JANUARY 2012

| 扶輪社<br>ID | 社名 Clubs  |                                | 社員人數             |           |           |            |           | 增減數      | 例會次數         | 出席率%       |
|-----------|-----------|--------------------------------|------------------|-----------|-----------|------------|-----------|----------|--------------|------------|
|           |           |                                | Total Membership |           |           |            |           | Net gain | Number of    | Attendance |
|           |           |                                | 2010/7/1         | 2011/6/30 | 2011/7/31 | 2011/12/31 | 2012/1/31 | or loss  | Meeting Held | rate       |
| 16378     | 三重社       | San Chung                      | 45               | 42        | 43        | 46         | 46        | 0        | 3            | 72.25%     |
| 16379     | 三重東區社     | San Chung East                 | 25               | 30        | 30        | 29         | 29        | 0        | 3            | 84.00%     |
| 24255     | 蘆洲社       | Lu Chou                        | 44               | 46        | 45        | 44         | 45        | 1        | 3            | 85.00%     |
| 27805     | 三重北區社     | Sanchung North                 | 28               | 31        | 31        | 31         | 31        | 0        | 3            | 77.78%     |
| 28893     | 蘆洲重陽社     | Lu Chou Chungyang              | 18               | 23        | 23        | 27         | 27        | 0        | 3            | 73.48%     |
| 51234     | 台北集賢社     | Taipei County Ji Xian          | 21               | 25        | 25        | 25         | 25        | 0        | 2            | 76.00%     |
| 79351     | 蘆洲湧蓮社     | Luchou Yonglian                | 13               | 14        | 18        | 19         | 19        | 0        | 3            | 72.00%     |
| 83705     | 3490地區網路社 | Rotary E-Club of District 3490 | 0                | 37        | 37        | 38         | 38        | 0        | 0            | 81.70%     |
| 新北市第一分區   |           | 小計 Sub Total                   | 194              | 248       | 252       | 259        | 260       | 1        | 20           |            |
| 16377     | 板橋社       | Panchiao                       | 71               | 83        | 85        | 85         | 85        | 0        | 3            | 89.00%     |
| 21940     | 板橋北區社     | Panchiao North                 | 50               | 46        | 45        | 45         | 45        | 0        | 1            | 91.00%     |
| 24607     | 板橋東區社     | Panchiao East                  | 43               | 51        | 56        | 57         | 57        | 0        | 1            | 60.00%     |
| 25163     | 板橋南區社     | Panchiao South                 | 44               | 45        | 45        | 43         | 43        | 0        | 2            | 89.50%     |
| 29345     | 板橋西區社     | Panchiao West                  | 36               | 44        | 42        | 41         | 41        | 0        | 3            | 82.00%     |
| 30768     | 板橋中區社     | Panchiao Central               | 27               | 23        | 42        | 46         | 46        | 0        | 4            | 89.00%     |
| 83266     | 新北市第一社    | New Taipei                     | 20               | 50        | 45        | 35         | 35        | 0        | 3            | 81.00%     |
| 83738     | 板橋群英社     | Panchiao Elite                 | 0                | 49        | 48        | 50         | 51        | 1        | 4            | 82.00%     |
| 新北市第二分區   |           | 小計 Sub Total                   | 291              | 391       | 408       | 402        | 403       | 1        | 21           |            |
| 16368     | 新莊社       | Hsinchuang                     | 25               | 27        | 28        | 25         | 25        | 0        | 4            | 97.67%     |
| 25012     | 新泰社       | Hsintay                        | 33               | 38        | 40        | 43         | 43        | 0        | 1            | 100.00%    |
| 30766     | 新莊東區社     | Hsinchuang East                | 17               | 35        | 35        | 32         | 33        | 1        | 3            | 96.96%     |
| 50923     | 新莊中央社     | Hsinchuang Central             | 37               | 48        | 53        | 57         | 58        | 1        | 4            | 96.55%     |
| 51283     | 新莊南區社     | Hsinchuang South               | 27               | 36        | 41        | 43         | 43        | 0        | 2            | 93.03%     |
| 新北市第三分區   |           | 小計 Sub Total                   | 139              | 184       | 197       | 200        | 202       | 2        | 14           |            |
| 16380     | 樹林社       | Shulin                         | 35               | 42        | 42        | 47         | 47        | 0        | 2            | 81.50%     |
| 31674     | 鶯歌社       | Ying Ko                        | 21               | 20        | 22        | 22         | 22        | 0        | 0            | 77.27%     |
| 51236     | 樹林芳園社     | Shulin Fangyuan                | 38               | 47        | 47        | 46         | 44        | -2       | 4            | 85.66%     |
| 62002     | 大漢溪社      | Takoham River, Taipei County   | 20               | 37        | 37        | 40         | 40        | 0        | 3            | 73.30%     |
| 83072     | 新北市福利旺社   | New Taipei City Fu Li Wan      | 20               | 24        | 24        | 26         | 26        | 0        | 3            | 78.00%     |
| 新北市第四分區   |           | 小計 Sub Total                   | 134              | 170       | 172       | 181        | 179       | -2       | 12           |            |
| 26058     | 三重中央社     | Sanchung Central               | 40               | 48        | 50        | 48         | 48        | 0        | 2            | 89.75%     |
| 26817     | 三重南區社     | Sanchung South, Taipei         | 33               | 36        | 37        | 38         | 39        | 1        | 2            | 94.20%     |
| 50811     | 三重三陽社     | Sanchung Sanyang               | 52               | 62        | 63        | 64         | 63        | -1       | 3            | 76.00%     |
| 51124     | 三重南欣社     | Sanchung Nan Shin              | 19               | 19        | 22        | 24         | 24        | 0        | 3            | 83.30%     |
| 53716     | 三重千禧社     | Sanchung Chianshi, Taipei      | 32               | 37        | 38        | 38         | 38        | 0        | 3            | 81.08%     |
| 81861     | 三重泰安社     | Sanchung Tai-An                | 18               | 20        | 20        | 18         | 18        | 0        | 2            | 85.00%     |
| 83744     | 三重百福社     | Sanchung Bai-Fu                |                  | 26        | 28        | 31         | 29        | -2       | 4            | 92.00%     |
| 新北市第五分區   |           | 小計 Sub Total                   | 200              | 248       | 258       | 261        | 259       | -2       | 19           |            |

| 扶輪社<br>ID | 社名 Clubs |                                 | 社員人數             |           |           |            |           | 增減數      | 例會次數         | 出席率%       |
|-----------|----------|---------------------------------|------------------|-----------|-----------|------------|-----------|----------|--------------|------------|
|           |          |                                 | Total Membership |           |           |            |           | Net gain | Number of    | Attendance |
|           |          |                                 | 2010/7/1         | 2011/6/30 | 2011/7/31 | 2011/12/31 | 2012/1/31 | or loss  | Meeting Held | rate       |
| 24676     | 林口社      | Lin Kou                         | 37               | 46        | 45        | 47         | 46        | -1       | 3            | 72.53%     |
| 30769     | 五股社      | Wu Ku                           | 66               | 70        | 72        | 73         | 73        | 0        | 3            | 88.49%     |
| 50940     | 五工社      | Wu Kung                         | 72               | 71        | 74        | 76         | 75        | -1       | 3            | 84.44%     |
| 52173     | 泰山社      | Taishan, Taipei                 | 22               | 31        | 30        | 31         | 31        | 0        | 4            | 70.00%     |
| 68019     | 五股金鐘社    | Wu Ku Jin Jong                  | 29               | 34        | 34        | 31         | 30        | -1       | 2            | 78.00%     |
| 78551     | 新北市百合社   | New Taipei City Lily            | 36               | 44        | 41        | 37         | 37        | 0        | 2            | 74.29%     |
| 81862     | 頭前社      | Toucian                         | 26               | 30        | 34        | 31         | 32        | 1        | 4            | 70.34%     |
| 83864     | 新北市新世代社  | New Taipei City New Generations |                  | 26        | 26        | 23         | 25        | 2        | 3            | 66.28%     |
| 新北市第六分區   |          | 小計 Sub Total                    | 288              | 352       | 356       | 349        | 349       | 0        | 24           |            |
| 21063     | 土城社      | Tucheng                         | 54               | 58        | 57        | 60         | 61        | 1        | 3            | 90.00%     |
| 50174     | 土城中央社    | Tucheng Central                 | 27               | 37        | 39        | 47         | 47        | 0        | 3            | 87.00%     |
| 51288     | 三峽社      | San Hsia                        | 28               | 37        | 33        | 36         | 37        | 1        | 2            | 88.00%     |
| 64817     | 土城山櫻社    | Tucheng Sanyin, Taipei County   | 34               | 43        | 42        | 42         | 42        | 0        | 4            | 71.00%     |
| 新北市第七分區   |          | 小計 Sub Total                    | 143              | 175       | 171       | 185        | 187       | 2        | 12           |            |
| 16372     | 基隆社      | Keelung                         | 36               | 35        | 36        | 34         | 34        | 0        | 4            | 79.03%     |
| 16374     | 基隆南區社    | Keelung South                   | 28               | 27        | 28        | 25         | 26        | 1        | 2            | 63.63%     |
| 16373     | 基隆東區社    | Keelung East                    | 28               | 26        | 28        | 27         | 27        | 0        | 3            | 83.95%     |
| 16375     | 基隆東南社    | Keelung Southeast               | 38               | 37        | 38        | 37         | 37        | 0        | 3            | 88.00%     |
| 28506     | 基隆西北社    | Keelung Northwest               | 25               | 27        | 25        | 25         | 24        | -1       | 3            | 76.94%     |
| 51281     | 基隆中區社    | Keelung Central                 | 26               | 25        | 26        | 26         | 26        | 0        | 3            | 80.77%     |
| 基隆分區      |          | 小計 Sub Total                    | 168              | 177       | 181       | 174        | 174       | 0        | 18           |            |
| 16371     | 宜蘭社      | Ilan                            | 39               | 50        | 54        | 53         | 53        | 0        | 3            | 85.93%     |
| 16359     | 礁溪社      | Chiao-Hsi                       | 23               | 28        | 31        | 29         | 27        | -2       | 3            | 91.07%     |
| 16403     | 頭城社      | Toucheng                        | 14               | 18        | 18        | 18         | 18        | 0        | 2            | 65.00%     |
| 22168     | 宜蘭西區社    | Ilan West                       | 24               | 25        | 26        | 27         | 27        | 0        | 4            | 96.80%     |
| 27665     | 宜蘭東區社    | Ilan East                       | 22               | 26        | 22        | 23         | 23        | 0        | 3            | 93.00%     |
| 29288     | 宜蘭南區社    | Ilan South                      | 13               | 15        | 21        | 22         | 22        | 0        | 4            | 93.00%     |
| 宜蘭縣第一分區   |          | 小計 Sub Total                    | 135              | 162       | 172       | 172        | 170       | -2       | 19           |            |
| 16376     | 羅東社      | Lotung                          | 26               | 31        | 31        | 30         | 30        | 0        | 4            | 82.58%     |
| 16381     | 蘇澳社      | Suao                            | 53               | 63        | 65        | 67         | 67        | 0        | 3            | 96.17%     |
| 23630     | 羅東東區社    | Lotung East                     | 21               | 24        | 24        | 26         | 26        | 0        | 3            | 85.90%     |
| 27244     | 羅東西區社    | Lotung West                     | 47               | 51        | 52        | 53         | 53        | 0        | 3            | 78.62%     |
| 29382     | 羅東中區社    | Lo-Tung Central                 | 24               | 39        | 39        | 35         | 35        | 0        | 3            | 80.94%     |
| 宜蘭縣第二分區   |          | 小計 Sub Total                    | 171              | 208       | 211       | 211        | 211       | 0        | 16           |            |
| 16422     | 花蓮社      | Hualien                         | 35               | 38        | 37        | 37         | 37        | 0        | 3            | 88.67%     |
| 16411     | 吉安社      | Chian                           | 38               | 48        | 48        | 50         | 49        | -1       | 3            | 85.33%     |
| 26398     | 花蓮東南社    | Hualien Southeast               | 13               | 16        | 16        | 17         | 17        | 0        | 3            | 66.70%     |
| 30745     | 花蓮新荷社    | New Hualien                     | 34               | 41        | 40        | 42         | 40        | -2       | 0            | 82.99%     |
| 花蓮縣第一分區   |          | 小計 Sub Total                    | 120              | 143       | 141       | 146        | 143       | -3       | 9            |            |
| 16482     | 玉里社      | Yuli                            | 27               | 27        | 27        | 26         | 26        | 0        | 4            | 81.15%     |
| 16424     | 花蓮港區社    | Hualien Harbour                 | 35               | 42        | 42        | 44         | 45        | 1        | 4            | 77.60%     |
| 16423     | 花蓮中區社    | Hualien Central                 | 31               | 41        | 39        | 41         | 40        | -1       | 4            | 78.00%     |
| 26513     | 花蓮美侖山社   | Hualien Mei Lung Shan           | 20               | 25        | 24        | 24         | 24        | 0        | 1            | 83.00%     |
| 28516     | 花蓮華東社    | Hualien Hua-Tung                | 24               | 31        | 31        | 33         | 33        | 0        | 3            | 85.60%     |
| 花蓮縣第二分區   |          |                                 | 137              | 166       | 163       | 168        | 168       | 0        | 16           |            |
| 合 計 Total |          |                                 | 2,120            | 2,626     | 2,682     | 2,708      | 2,705     | -3       |              |            |

# 台灣7地區扶輪社社數、扶輪社員人數及疆界

2011年7月31日止



| 地區   | 扶輪社 | 扶輪社員   |
|------|-----|--------|
| 3460 | 92  | 3,768  |
| 3470 | 55  | 1,698  |
| 3480 | 99  | 3,592  |
| 3490 | 71  | 2,626  |
| 3500 | 95  | 3,357  |
| 3510 | 70  | 2,184  |
| 3520 | 104 | 4,147  |
| 7地區  | 586 | 21,372 |

## 台灣 7 地區地區疆界說明

|         |                                                                     |
|---------|---------------------------------------------------------------------|
| 3460 地區 | 台灣—台中市、台中縣、彰化縣、南投縣及苗栗縣的全部（三義鄉、頭份鎮、竹南鎮、與苗栗市除外）。                      |
| 3470 地區 | 台灣—台灣南部部分區域，包含雲林縣、嘉義縣、台南縣、台南市及澎湖縣。                                  |
| 3480 地區 | 台灣—中山北路以西的台北市西部與南部，包含大同區、中正區、大安區、萬華區、文山區及台北縣的永和市、中和市、及新店市。          |
| 3490 地區 | 台灣—花蓮縣、宜蘭縣、基隆市、台北縣的全部（淡水鎮、汐止鎮、新店市、永和市、中和市除外）。                       |
| 3500 地區 | 台灣—桃園縣、新竹縣、新竹市的全部、及苗栗縣的三義鄉、頭份鎮、竹南鎮、與苗栗市。                            |
| 3510 地區 | 台灣—台灣南部部分區域，包含高雄縣、高雄市、屏東縣、台東市。                                      |
| 3520 地區 | 台灣—中山北路以東、忠孝東路以北、光復南路以東的台北市北部與東部，包含士林區、內湖區、南港區、松山區、信義區及台北縣的淡水市及汐止市。 |